

大溫港國際貿易額達 750 億

貨運吞吐量年增 2 成 創 13 萬職位

【明報專訊】加拿大聯邦庫務部長兼亞太門戶部長戴國衛（Stockwell Day，圓圖）、卑詩省運輸廳長龐雪麗（Shirley Bond）昨日在出席溫哥華貿易局的早餐會時表示，卑詩船運貿易業蓬勃發展，大溫地區的港口年度國際貿易總額達 750 億元，創造出 13 萬個工作機會。加國已啟動加速發展亞太門戶貿易的機制，與中國的合作則最受關注。當局並為此製作了一套中英雙語短片，以更好宣傳本國投資環境。

◀龐雪麗十分看好與亞洲各國、特別是中國的經貿合作。（熊澤廷攝）

戴國衛表示，加國將努力拓展亞太貿易市場，以增強融入感和樹立口碑。不論是政府主導還是民間資本運作，都希望能抓住與亞洲各國的合作機遇，建立活躍的北美—亞太貿易區。

製作中英文短片宣傳加國優勢

加拿大在不斷改善基礎建設、交通運輸、稅收優惠制度等，希望更快推動本地商品衝出北美，同時吸引亞太地區的投資者，而當局亦已製作一套中英文雙語的短片，主動出擊宣傳本國的貿易優勢。

省運輸廳長龐雪麗則補充道，卑詩的華裔人口龐大，這是一個很好

的優勢，能幫助推動與亞太地區，特別是中國的貿易往來。她說：「現在面臨的機遇很好，希望商界精英們能緊緊抓住！」

大溫哥華地區的港口每年和超過 160 個經濟體有貿易往來，貨運總價值達到 750 億元，為加拿大創造出 13 萬個工作機會。

溫哥華港和魯珀太子（Prince Rupert）港的貨運年吞吐量，從 2009 年開始已上升了 20% 和 34%，形勢十分好。

龐雪麗將於 11 月 1 日開啓 10 天的亞洲行，將到訪中國、韓國等國宣傳本省貿易優勢，尋覓商機。



社區博覽會下周日開鑼 逾 30 機構提供政府社區資訊

【明報專訊】國會議員朱理民（Peter Julian）及苗錫誠（Bill Siksay）將於 11 月 7 日（星期日）下午 1 時至 4 時，在本那比 Bonsor 社區中心舉行 2010 社區博覽會。目前已有超過三十多個政府機構及社區組織確定參與此博覽會，在活動現場與民衆分享政府及社區重要服務資訊。

參與的機構包括：加拿大國稅局、加拿大服務部、加拿大公民及移民部、皇家騎警、卑詩移民服務協會、中僑等組織。各機構將分享許多關於家庭福利、移民資訊、退休金、學生貸款、殘障人士福利、社區資源等重要信息。現場亦設簡單兒童遊戲區，讓所有家庭都能一同參與此社區博覽會。

詳情請洽 604-775-5707 或 604-291-8863。地址：本那比 Bonsor 社區中心 Banquet Room（6550 Bonsor Ave., Burnaby）。

松柏曲藝敬老會成立

長者學粵曲 自娛兼娛人

【明報專訊】溫哥華松柏曲藝敬老會昨日在華埠正式成立，包括聯邦及省政府代表皆出席參與成立典禮。該會將讓耆英學習粵曲，上台「巡迴表演」給其他耆英欣賞，藉此令參與表演的耆英獲得自信心及滿足感。

溫哥華松柏曲藝敬老會主席羅慧芝表示，成立這個會的主要目的，是想讓耆英有機會學習粵曲，增加一些休閒活動。她指耆英學習粵曲後，便可「巡迴表演」給其他行動不便的耆英欣賞，不僅能讓耆英獲得舞台表演的滿足感，也能讓耆英之間有所交流。

羅慧芝感謝聯邦政府撥款資助「長者娛老」計劃，讓耆英在學習粵曲及其他社交舞、



溫哥華松柏曲藝敬老會正式成立。

（馮子新攝）

瑜珈、英文會話、書法、國畫等技能時，能獲得尊重及照顧。松柏曲藝敬老會將於每月

第一個星期一舉辦會員生日聚餐，還會開設各種講座教導耆英生活知識。

走四方

走遍南北西東，最愛是東方。

加拿大航空提供更多不停站航班飛往亞洲，獨領本國業界之先。

無法否認，亞洲之旅，抑或東方之旅，始於訂票之初！

溫哥華出發單程票價。須來回兩程同時購買。指定出發時間標明如下。不包括單程最高\$173的燃油附加費。

北京/上海
2010年10月28日—2010年12月10日
2010年12月25日—2010年12月31日

\$269

香港
2010年10月28日—2010年12月10日

\$429

東京
2010年10月28日—2010年12月15日

\$349

首爾
2010年10月28日—2010年12月12日

\$409

訂票無額外訂票費。請直接致電 1-888-247-2262 或瀏覽 aircanada.com，還可以與各大旅行社聯繫。

票價 2010 年 11 月 2 日（除特別指定外）前有效。



BEST AIRLINE NORTH AMERICA | 2010 Skytrax 北美最佳航空公司

AIR CANADA 加拿大航空

A STAR ALLIANCE MEMBER

原價有特政府稅務。北京、上海：價格於 2010 年 10 月 28 日至 2010 年 12 月 10 日及 2010 年 12 月 25 日至 2010 年 12 月 31 日開出有效。無最低停留時間限制。最長停留時間為 6 個月。座位有限。廣告價格適用於每週一至週四出發航班。週末航班另有相應優惠價格。香港：價格於 2010 年 10 月 28 日至 2010 年 12 月 10 日開出有效。無最低停留時間限制。最長停留時間為 3 個月。座位有限。廣告價格適用於每週日至週三出發航班。週末航班另有相應優惠價格。東京：價格於 2010 年 10 月 28 日至 2010 年 12 月 15 日開出有效。無最低停留時間限制。最長停留時間為 6 個月。座位有限。廣告價格適用於每週一至週四出發航班。週末航班另有相應優惠價格。首爾：價格於 2010 年 10 月 28 日至 2010 年 12 月 12 日開出有效。無最低停留時間限制。最長停留時間為 6 個月。座位有限。廣告價格適用於每週日至週三出發航班。週末航班另有相應優惠價格。

天仁·天福集團

天仁茗茶

Ten Ren Tea & Ginseng Co., Ltd.



花旗參
西洋參
野山參

台灣醇品烏龍 \$39/300g

桂花、四季春烏龍、繡球茉莉 \$78/罐

純正花旗參茶包 \$28/50 裝

買滿 \$120，加送品鑑沖泡杯一個

自營茶園、品質最佳

價錢公道、工廠直營

茶葉新鮮、種類最多

有各種袋泡茶，散裝

茶及禮盒茶。



花旗參、西洋參、野山參、高麗參、
蜂蜜花旗參糖、參茶包、參粉。
海內外唯一茶、參產銷總匯

省親、贈友、
自用最佳選擇

天仁茗茶

天莉行

天福茗茶

加拿大溫哥華公司
550 Main St., Vancouver,
Tel: 604-684-1566

加拿大溫哥華公司
500 Main Street Vancouver,
Tel: 604-689-7598

列治文 Aberdeen Center
#1930-4151 Hazelbridge Way,
Tel: 604-270-2278

保證
蟲草質量
全世界最好!



若找到蟲草質量超過
我們，退款並產品
免費贈送

天草牌冬蟲夏草超級免疫素

蟲草主要成份含量超過野生蟲草 2 至 6 倍！ 每瓶蟲草有效成份相當於野生蟲草一兩



生物醫藥知識之三：

一切藥品及保健品能起藥理作用只有它的有效成份，西藥一般是單一成份，中藥一般是多種成份，所以必須測定它的有效成份才能決定產品質量，這是唯一方法！其他一切都不着邊際！

保健產品經測定有效成份，許多醫生又在使用它，而且自己也在服用，這是對產品信任的最好證明！冬蟲夏草其主要有用成份是：

1. 腺苷—製造 ATP，在人體生命活動中最最重要的生物分子，對心、肝、腎一切細胞活動中能量供給。
2. 脫氧腺苷—阻斷病毒和癌細胞複製，從而壓止癌細胞生長。
3. 多醣—提高免疫、抗衰老，保養皮膚，增加美容等。

（本文由資深生物製藥專家編寫）

本市許多中醫師不但給病人服用，而且自己服用。作為抗衰老、
抗疲勞、增強免疫力、防脫髮、增強性功能、延長更年期、強心
肺、補肝腎、美容皮膚、抗血栓、降血糖等最佳保健品！

查詢/訂貨電話：604-273-2233
www.canadadnabio.com

郭宏肇、黎道藩、蔡理平、王凡聖、王采琛、劉錄邦、胡永珍、胡蔭玉、田勁梅、于衛東等醫生和
北京同仁堂、好時光、養生堂、長城、同仁行、聯豐、保康堂、華達、萬佳等有售

SA

*Cash rebates available only to cash purchasers on select new in-stock 2010 Honda models. Up to \$2,500.00 available on select new 2010 Accord models; up to \$4,000.00 available on select new 2010 Civic models; up to \$4,000.00 available on select new 2010 Accord models; up to \$6,000.00 available on other select new 2010 Honda models. †0.9% purchase financing available for up to 60 months on other select new in-stock 2010 Honda models. ‡\$1,000 Loyalty Dollar valid only for current Honda owners and family members living in the same household, and applies to any new in-stock 2010 Honda model. ††/‡‡Offers valid from October 1st, 2010 through November 1st, 2010 at participating Honda retailers. Cash rebate and purchase financing offers may not be combined. Offers valid only for the United States. Excludes Alaska, Hawaii, Puerto Rico, and U.S. territories. †††Excludes Columbia, Mississippi, and Tennessee. ††††Offer subject to change or cancellation without notice. Visit www.honda.com for more details. †††††Offer subject to change or cancellation without notice. Visit www.honda.com for more details. ††††††Offer subject to change or cancellation without notice. Visit www.honda.com for more details. †††††††Offer subject to change or cancellation without notice. Visit www.honda.com for more details.